

بوله رق ایجابی اجرا وکال ادبله بیسایچی به اعطا ایتدی .

ایشته او زمان فرانسوا ، کوچکی ایکی قولیله صبح صبقی طوته رق آغوشه آلدی و صاحبترتی ، آغزنی کوزنی ، الحاصل بتون چهره سنی بوسه لره غرق ایتدی . چو جق ناکهان وقوعه کن شو ترضیقندن اورکدک قاجق ، بویانچینک قوللرندن قورتملق ایچون اولانچیه اقتدارینی صرف ایتدی .

فقط ، صرف ما حاصل اقتداره میدان قالمادی :

فرانسوا تیسیه کندیلکنندن چو جنی بره بر اقدی و شباقه سنی قاپه رق ، (الوداع ! ..) دیه رک بر سارق جرأتکار کبی سالونک قیوسندن قاجدی کیتدی .

بیچاره پدر ! ..

(اتها)

فوطوغراف اوزرینه یاغلی بویا

فوطوغرافی رنگی رنگنه بویاق ایچون شمعدی به قدر هیچ بر اثر میدانه قونیلماش ایدی . جزئی بر همت و مصارف ایله وجوده

اداره خانه سی

باب تالی چاده سنده قصبار کتبخانه - سیدو . رساله به متملق کافه مشو - لیت و خصوصات ایچون (قصبار کتبخانه سنه) مراجعت اولونور .

نسخه سی ۲۰ پاره در



آبونه بدلی

برسته لک الی ایکی نسخه سی پوسته اجرتیله برابر بروجیه بیشین ۲۵ غروش ، استانبول ایچون اداره خانه . نهدن آتخق اوزره ۲۰ غروشده در .

نسخه سی ۲۰ پاره در

پنجشنبه کونلری نشر اولونور فنی و ادبی رساله

(محری : اسماعیل سقا)

• کوزی تصادف ایدنجیه شتون مزمنه به
• قوجاغنه اون ایکی ساعتی آلوب (نوروز)
• آتیلدی ورطه نسیان محاط ازمینه ! ..
جناب شهاب الدین

معارف

شهر لر کیزله آرایشیب اولدقلری ایچون رسائل سائرته غیظه ایدردک . رساله مزنی ده تزیینه رغبت بو یوردیکز . بولطفکزه تشکر ایتمکله قالمایز ، بوندن صوکراده « معارف » ک مقبوظ الرسائل بو یورلماسنی رجا ایدجک قدر وسعتلی بر تمجیده بولونورز .

—*—

غزل

آرام جانم ایتمده اغیاره اتفات
مألوف محتم ، بکا لازم دکل حیات ،

کرداب غمده محشر آکدار ایچندیم
فوقده ناله کار اولیور لجه مات

ادبیات

نوروز

کدار ایدن اون ایکی ساعتک خیالاتی
بولوطلرک لب خونباری اوزره کرایاندر!
یازار بولوطلره آفاق ، دینسه شایاندر ،
حیاته دائر اولان اک حزین مقالاتی !

کچن زمانلریمک باغین اشتعالاتی
ساده آغلايان آقشام ایله تماماندر ؛
خیاله محظر تلخاب جوی نسیاندر
دمادم ازمته نک بویله استجالاتی !

اقدده جهه آل غروب ایدنجیه روز
دهان سرخی ایله برخیال خمر آشام
شوققره بی بکا ایتدی حکایه دون آقشام :

طشمره ایچون ۱۰ پاره ضم اولونور

صاحب امتیاز : احمد ناهی

عكس آور اولسه نقش چينيم بولوطاره
فريادمك مائى آكلاردى كائناات

بولدم فضاي عشقده اقصاي رفعتي
سودالرمده حشره قدر ايلرم ثبات

ابن الرفعت ساع

سودالی برحسنة

نظيره

پك ناسزا دكلى عجب خاكدان سزه؟
اولسون فراز عرش برين آشيان سزه

رشك آور ملائك اولور حسن وانكز
حيران اولور جهانده كهان ومهان سزه

هركس سزك ادا كزى تقليد ايدر طورور
كوييا بوتون رقيب كسيلمش جهان سزه

كاهي غريب وش متفكر سگز... نيچون؟
لازم دكل حماكته اين وان سزه

اصلا ريمده اولمايكز ليل تاردن
هر اختر منيرسا ديدهبان سزه

ممزوجدر هميشه لطافته خنده كز
لايق دينلسه حاصل حور جنان سزه

ياقاز وجود زمكزى سوز آفتاب
هردم او كيسوان سيه سايبان سزه

يكتا يار اتمش آه كوزلكده حق سزى
رخسار بگنزه شامه سودانشان سزه

في ۲۱ مارت سنه ۳۱۱

زعيب زاده : حسن قهيمى

غزل : مشترك

ش: ملكم سزك رخ آلکز قزارنجيه بر كله بگنزه يور
م: اب لعلكز دخى اى فرشته يرادا مله بگنزه يور

م: دو كيلورسه اوستنه محن وجهكزك اولزلف سياهكز
ش: كوزلم حديقه نور اينجده لطيف سنبله بگنزه يور

ش: بخى رفته كتير سزك اولسان سحر بيانكز
م: هله صوت دلکش وجانفر بيگنزه آبليله بگنزه يور

م: نهدر اول قيامت قدكز آبرى روى سما سزك
ش: كوزاو كنده هيبت ايله تجسم ايدن نجيله بگنزه يور

ش: يوز كنده كاكه بگنزه يور داغلتجه فكري فتاده نك
م: داغلتجه فكري فتاده نك يوز كنده كاكه بگنزه يور

م: نه يه احتجاب ايدور سگزه نه يه قارشى كليرسه كه آه
ش: نه ايچون هان رخ آلکز قزاروبده بر كله بگنزه يور

مصطفى شريف ممدوح

قطعه

اشعارى اولجه بگنمز ايدم اى يار!
سن ايله دك - اعلا ايدمرك قدر بخى - رنگين،

اغلاتدى سنى كوردم او مجموعه نمكين؛
اوبله يسه سوملى يم انلرى تكرر!

ابن القوزى

غزل مشترك [۱]

هيار جانم جانم بگنزرسك مكانك نرده در؟
سوييله اى عنقاى روحم آشيانك نرده در!؟

م: نور عشقك فكرمى، وجدانمى تنور ايدر
ف: اى مه تابنده عرش و آسمانك نرده در؟

ف: اعتلا ايتدم: فضاي عشقكي سيران ايچون؛
م: آكلادم حسنك كوروب نوري خدانك نرده در!

م: سينه مى، آغوشمى آچدم ارانه ايلدم
ف: اى دين! باقى ايشته - باين جنانك - نرده در؟

ف: بستر موتك اسيرى ايلدى عشقك بخى
م: شمدي كور افتاده سودا بيانك نرده در؟

ف: التيام زخم آتچق لطفكده وابسته در
م: ايشته ياردم مرهم و صانتشانك نرده در!

م: سينه مى آچسه م قزار، سنسك ديسه م ايلر فرار
م: بوده دير لحظه ظالم، يار، جانك مزده در

ف: خارزاده دوندى كلزار صفاي عشقمز
م: نرده سك اى مرغ دل سن، كلستانك نرده در؟

[۱] مطلع غزل: ابن الشوكث نشئت بگكدر.

م: كوسترر فائزله ممدوح فغانمئادى هپ
م: اول كله صورسه ك، ديسه كه كه بلبلانك نرده در؟

ف: سنده در شوق بهار اى ورد باغ حسن وعشوق
م: سينه مى شرح ايت ده كور يم خزانك نرده در؟

فرائضى زاده

عثمان فائز ممدوح

غزل

قابلمى سنك اولماق اى سرور خوبان
وجد آور وجدان اولان اطواريكه حيران

بر كيمسه ده يوق جاذبه حسن وجمالك
باقى ديدمه آينه دل حسنكده برهان

محمود جهان قامت و اندام و خرامك
خنده ك، نكهك، اولمه ده مقبوط سروشان

ابن الشوكث

قطعه

برده وولقان كوكدده صانما برق اولور آشفشان
سوزش عشق درونمندن يانار ارض و سما!

چوش يم، جريان ماء، باران دكل اى غافلان
اغلاشيرلر هپ نيمچون بحر وانهار وهوا

رجب وحى

ملاحظات ادبیه

[مابعد]

مع مافیہ مادام کہ بلاغت اساساً قوۂ عاقلہ نہ تولد اولان ناطقہ خصائصندندر، ماهیتی دائرۂ محدودیتہ تعیین ایچون بالکثر کلامہ تعلق ایدن نتایجندن بحث ایتمک اقتضا ایدر :

بلاغت کلامیہ بر قوتدرکه فکره، قلبه برده حس میلانه تأثیر ایله: افادهده فکره تأثیر ایدن شی مخاطبیه بیلمه دیکنی اوکرتتمک اقتدار ایدر؛ سوزک قوۂ مہیجہ سی قلبه حکمفرما اولور؛ جاذبه دار اولماسی ده حس میلانی مستلزمدر. ایشته بواج قوت غایۃ النطق اولان قوۂ افتاعیہنی حصوله کتیریر .

نظریات ایله عملیات آراسنده نه فرق وارسه بلاغت بیان ایله طلاق ت لسان بینندهده او نسبت واردر . بلاغت تعلمله، تبعاله الله ایله بیلیر؛ طلاق او مواهب فطرتدندرکه طالبربنه قارشی دائماً مستغنی کورونور . بلاغت اصول اراءه ایدر، طلاق او اصوله موافق نمونه لر وجوده کتیریر . بری منبع لر کوسرتیر؛ دیکری او منبع لردن مستفید اولور. بری واسطه لر اوکره تیر، دیکری او واسطه ک صور استعمالی بیلدیریر . حاصلی بلاغت بر مسئله سویله ر، طلاق او مسئله نی فعلاً اثبات ایله ر .

هر بلیغ نطق اوله میه جفی کیی هر صاحب طلاق تده بلیغ اوله ماز . افاده مک روان، واضح، صاف، لطیف اولماسی طلاق تدر . کلام بلیغ ایسه تأثیر لیدر، روح لیدر، جاذبه لیدر، قناعت بخشادر .

ادبازمزدن بری عالمه او یفونسنز لقلربنه مثال اولوق اوزره اورطه حالی بر خانه خلق تکل مخل معاشرت و سعادت اولان ذمائی تعداد ایتمکدن صوکرا عالمه افرادینه شوبله خطابت ایدر :

«ای زوج بی خبر! مسکنکده بر رفقه در پیدا اولمش، نیچون عالمه ک بارینی بوتون بوتون کندی اوزریکه بوکلنیرده بالکنز کندی مشقتی او بی چاره به تحمل ایدرسک؟»

ای بی نوا ایدر؟ سبب نه درکه کنده انسان ایکن دنیایه یادکار عمرک و نتیجه حیوانک اولان اولادینک یالکنز معلم حیوان کیی فاشیکک، کوزیکک او یئانیشندن تصورات فکره و ارادات قلبیه کی اوکره میسی اوغربنه بوتون زمان تحصیلنی اضاعه ایدرسک؟

ای ام الهوس صاحبه الیت! سکا خانه کده اهلکله، اولادکله، صحتکله گچینمک نعمتی . . . گنجلککده حسن و جمال، باشکی آلدقندن صوکره اولاد و عیال زینتی یتیشمه زمی که ایکی لقمه به مک و یادرت آرشین بز پارچه سی ایچون دائمی بر اضطراب و کشاکش التزام ایدرسکده کرک کنده ک، کرک باننده اولانره نعمتی زهر و راحتی حرام ایدرسک؟

ای بختسز والده! دردک نه که دها وجودندن آرلدیفنه تأسف ایده جک قدر مبتلا اولدینک جکر پاره کی کندی ایسته دینک و آنک ایسته مه دینی بر اجنبینک یاتاغه و یرمک ایچون خوابگاه آرامی باموق شیله لردن قاره طور پراقره تحویل ایتمک سبب اولورسک و یاخود پدرینک باننده حالده بحث ایتمک حجاب ایدن بر مخدره نی محضر لره . وقایع

کتابربنه کولکنک اک عزیز اولان سر آرنی فاش ایلمک مجبور ایدرسک؟

ای انصافسز اولادا سن وجودینک مساعده سی، کنجلکک قوتی وقتنده حجاب ایتمه بسک که بوتون زمانکی، کولکی اکلنیرمه ک صرف ایدرسکده خاندانکک بوتون مشاق معیشتی اختیار پدرینک آغیرمش باشنه، بوکولمش بوینه بر اقرسک؟

کودیورزک زوجہ سی روحک نصی عد ایدر. کنده نک هر درلو لدا بد و مشاقته آتی تشریک ایدرسه کندی ده آنک هر درلو لدا بد و مشاقته اشتراک ایله ر .

پدر لر کودیورزک اولادینی کندی فکری دائره سنه حصر ایتمک دکل کندی فکربینک ایریشه مدیکه معالی به ایصال ایتمه دیکه بر درلو راحت ایده مزمز. اوینک ال بووک مصرفی اوغلتک تریبه سی اوغربنه بدل ایله دینی پاره در. کنده نه فائق بر خلف کورمه دن وفات ایدرسه دنیادن کوزی آچیق کیدر. کنده نیک بر فکری، یتشمش اوغلتک بر فکرندن مستقیم چیقارسه حجابندن قان تر لره باتار. اولادینی غلبه شیخوخته کوزلربنه عما کلدیک زمان آندن طوموق ایچون بسلسر؛ سن تحصیل ختمه ایریشوبده ذهنی سکون و انحصاره مجبور اولدینی زمان طریق ترقیده کنده نه رهبر اولوق ایچون بیودر. استقبالك اقبالی بیلیر؛ خلفنک هر صورته کالنه چالیشیر .

زوجہ لر کودیورزک زوجنی ازعاج ایدرسه اولادینک بعض قصورلرینی عفو ایتمه یرمک ایچون ایدر. البسه سی، تزیناتی زوجنی کنده نک استغنا و قناعتندن حجاب ایتمه ک تدارک ایله ر. کنده نیسی

کتاب محبتی

زوجنک محبت و مروندن حجاب ایدره دک قبول ایدر؛ زوجته حیات ثانیه، ملک الصیانه کورینور، والدهلر کورینور زکه اولادی بر دقیقه کوله زسه کندی بر ساعت آغلار، اولادی بر ساعت آغلار سه کندی بر آئی خسته لیر. اولادی بر آئی خسته لیر سه کندی بر بیلق عمرنی غائب ایدر. کندی کولکی اولادینه اسیر ایدر. اولادینی انسان ایتمک ایچون کندی بیک درلو مجاهدات ایله ملک خصلتده بولونمايه چالیشیر. اولادینی جانسندن آبرما زکه او باشقه بر شی ایستمشین.

اولاد کورینور زکه پدربینک، والده سنک کوموش ده ایلیکی صاحبزندن برتانی خزینه عاله و بلکه جوهر جاننه دکشمز. والدینک کولک لیرنه فنای عالدن تسلیحش اولور. فکر لیرنه بیک درلو تجارب و مدرکات ایله رونق وریر. وجود لیرنه شهاب قدر قدرت، و برمتکای ذی حیات کبی معاونت عرض ایلهر. عالمه نکه بقدر مشاق وارسه غیرت و اقتخار ایله درعهده ایدر، افراسنک کورر کوزی، طونار الی اولور.

برادرلر واردر که نسلا بعد نسل ملاصق طوغان توأم لیر کیندیلرینک و اولاد و احفادینک دنیاده اشتراک صالح هر نه لری واریسه مشترکدر. یاریخ خانه بیک تلمک ایچون دکل، بر قوجه ملکه تصرف ایچون بیله بر برینه بر کره اگری بیله باقازلر.

سعادت، بختیارلق بوکی عالمه ایچوندر. حیات بویله یاشامه دیرلر. انسانیت بوانسانلرک حایلدر.»

(مابعدی وار) اجتماعیل صفا

خلاصه تاریخ مدینت

مردینک منناری

[مابعد]

جنس ایضک تقسیاتی. — روایات و مقولات، تحریات فن آثار عتیقه، مقایسه السنه جنس ایضک ایلمک اقامتکاهنک آسیای وسطاده اولدیغه شهادت ایدیور. اقوام شرقیه نکه هان کافه سنک خاطره. سنده یرطومتش اولان طوفاندن سوکره، انسانلر حام، سام، یافث عالمه لری نامیله اوج شعبه مهمیه ایقسام ایتمشلر و اطراف ارضه یایلمشلدرد. حامیلرک بر چوغنی جمله سنندن مقدم آسیایی ترک ایدره دک آفریقایی استعمار ایتدی؛ مصر لیرک بونلردن بر شعبه مهمه اولدینی ظن اولونور. سامیلر، آنوریلر، عبرانیلر، سوریه لیلر، فینیک لیلر کی اقوام مشهوره یی تشکیل ایتمش و بوکون جنس سامینک اک صاف نمونه سی اراؤه اولونمق لازم کلسه بادیه نیای بدوات اولوب حیات راعیانه ایله متلذذ اولان عربلری ککوسترمک ایجاب ایتشدرد.

یافت فاملیاسته دخی آریاره مشابه اولدیغندن هنده و اورویایه مناسبتلری بیلدیرن (indo européenne) نامی ویرلدی. آریالر قسملره آریایلر؛ ایرانیلر؛ غریبه طوغری کیده دک ایران یایلمشده، اورادن قافقاسیه ده، بعده آوریاده رکز سراقق ایتمشلر و مدیالیلر ایله عجملرک، اورویا اقوامنک جدا کبری اولمشلردرد. ایرانیلرک

صباح الدین

مقول کبی بعض جنساره اختلاطندن تورانیلر و تورانیلردن ترکر ظهور ایتشدرد. آریالیلرک باشایچه بر قسمی ایسه پنجاب طریقله هندستان شبه جزیره سنه اینه رک اوراده تمکن ایتدی. بوکون اورویا سکنه سیله هندستان سکنه سنک مننارینک بر اولدینی و اورویا لسانلرینک هندلرک لسان مقدسی اولان سانسقرت لسانه بک مشابه بولوندینی اثبات ایدمشلدرد.

مدینتک ظهوری. — تمدن ایتش هیأت اجتماعیه ابتداییه نیل، فرات، دجله، غانر کبی بویوک نهرلرک وادیلر نده تشکیل ایتشدرد. اقلیمی صیجاق بولونان، مثبت طوغری، مبدول صوری حاوی اولان بوکی مواقع ممتازده زراعت و حیاتی تسهیله مذکور عطالیای طبیعتک بیک بویوک یاردیمی واردرد. هندیلر حقتده معلوما تمز آرسده تاریخ؛ مصر، آوریه هیأت اجتماعیه سی حقتده مکمل دکلسه ده اولدیغه طوغرو معلومات وریبور. بو ایکی حکومته (زوردهن) وادیسند ساکن اولان عبرانیلری و سوریه سواحلی اشغال ایدن فیکلری علاوه ایتمک لازم کایر. سوکره لری ایران یایلمشده تمکن ایدن و (Medo-perses) نامی آنان ایرانیلر اکتساب قوت ایتدیلر.

آورویا اقوامی؛ آفریقا، آسیا اقوامندن خیلی مدت سوکره تشکیل حکومت ایتلمشده موفق اولور اولماز کاله طوغرو بیلدیریم سرعتیله ایلرله مشاردرد. یونان مدینتی بو تون مشرقه بایلیدی بعده روما مدینتی شرق و غربی استیلا ایتدی.

روما مدینتک ضیای حقیقت باری — یالکزبحر - فید سواحلی نم مدینتدن مستفید اولایبلدیکندن —

تربیه عقلیه

[مابعد: ۱۵]

۴

تعام و تربیه اطفالده اولاً بسیطدن مرکه انتقال صورتیه اجرای معاملات ابدلیدر . عقل دائماً ترقی ایدر ، ترقیاتی ایسه ، ترقی ایدن هر شیده اولدوغی کی ، متجانس بر حالدن غیر متجانس بر حاله یکمکدن عبارتدر . بناء علیه ترقیات عقلیه ایله تماماً متوافق و متوازی بر مرتبهده ایله مرکه اقتضا ایدن اصول تربیه دخی بو عین قانون ترقی به تابع اولمالیدر بومنوال اوزره تفسیر ایدیلن بو قاعدهک وسعت شمولی ظن ایدیلدیکی درجهدن دهافزونددر . چونکه یالکز هر شعبه فی یعنی (فن) نامی التنده مجتمع اولان فنون متنوعدن یالکز برنی تعلیمده دکل ، بلکه تدریسی مقتضی اولان فنونک ترتیب و هیئت عمومیسی اعتباریه دخی بسیطدن مرکه اجرای عملی متضمندر . معلومدرکه عقل انسانیک قوای فاعلهسی بدایت تولده پک آز و محدوددر ، قوای سائره آتجابق یاواش یاواش وجودکلیر و عاقبت جملهسی عین زمانده متحداً ایشای وظائف ایلک اوزره یکدیگری متعاقباً ظهور و اجرای عمل ایله . ایشته قوای عقلیه نیک بو تعاقب و تکونی و صورت فعالیتی نظر دفته آلهرق تربیه خصوصسنده دخی تعلیمی اقتضا ایدن موادک ایلک اوکجه پک آز و محدود

جهانک یالکز کوچک برجهتی تنور ایدیوردی . روما امپراطورانی ، تاریخ میلاددن درت عصر سوکره سکون آباد اضمحاله دوریلنجه ، اقوام جدیده آوروای شمالیدن و عربستان شبه جزیره سندن ایله مرکه باشلادیلر ، هخه تاریخ بوودی .

اولا دهشتلی شورشر ایله دره پک قاریشقیلی بعده خرسیان اولان شمالیلرک ؛ جنوییلر و مسلمان اولان شرقیلرله منازعهسی نظر دفته چاربار . اون ایکنجی عصردن اعتباراً اورویاده انتظام یاواش یاواش او نامیه . قراللق تشکیلاتیکه و ترقی اون بشنجی عصره طوغرو یاواش فقط اوعصردن اعتباراً زیاده سرعتله ایله مرکه باشلادی .

بو زمانده برده استار بیرتیلیر ، جهان مدینته یکی بر جهان علاوه ایدیلیر ؛ بر جدید . حدود معلومات کینشلمک ، عصراً بعد عصر فن ؛ اسکی حدودی فرسخ فرسخ گریده بیراقیر . درت عصرلق بر زمانده آروپا منظرهسی متحد ، آمریقا هیئت اجتماعیهسی تشکیک ایدر ؛ اورویالیر آسیاده ، آفریقاده حکم سورمک باشلادیلر .

والحاصل مدینت ؛ اولا شردن نجان ایتش ؛ آروپایی دولاشرق کذرکه حقایقنده طولیادینی نیجه بدایی محتوی حالدی تکرار شرقه قول آتشددر .

خالصفا

اولسی و نهایت جملهسی احاطه ایلدک اوزره بو موادک تدریجاً تربیه ایدلسنی اقتضا ایددیکی استنتاج اولونه بیلیر .

خلاصه : یالکز آری آری هر فنده دکل بلکه هیئت مجموعه سنده دخی بسیطدن مرکه طاوغری ایله یلمک لازمدر .

ثانیاً عقلک ترقیسی ، ترقیات سائره کی . غیر معرفدن (Indefini) معرفه (defini) طوغری بر ترقیدن عبارتدر . اعضای سائره کی دماغک دخی تشکیلاتیکه مرتبه کاله و وصولی آتجابق تماماً نشوونا بولسنه متوقف اولدیفندن صورت طبیعهده بالتمام تعضو ایتدیگه وظائفی دخی قطعی و مکمل اولاماز . بوندن اکلایشیلیرکه انسانک چوجوقلغنده اجرا ایلدیکی حرکات و افاده ایلدیکی آمیرات کی مادی ادراکات و افکارکی ده بغایت مهمدر .

بدایت تولده آتجابق ضیانی ظلمتدن تفریق ایدیلین بر کوز بالاخره فروق الوانی و تقررات اشکالی بر مکملت نامه ایله رؤیت و تمیز ایددیجک درجهده ترقی ایلدیکی کی عقل انسانی دخی ، کرک هیئت عمومیسنه کرک قوای مختلفه سن ؛ هر برینه نظراً ، اول امرده اشیا و معاملاتیکدیگیدن پک قبا بر صورتده تفریق واحوال و اوصافلیری پک مهم اولهرق تمیز ایتمکله باشلاوب نهایت ، اشیا اراسنده کی اختلافاتی و یکدیگریله اولان مناسباتی قطعاً و مکملاً ادراک ایددیجک مرتبهیه اصل اولور .

ایشته ، درساری و اصول تدریسی بو قانون عمومی به توفیق ایتک اقتضا ایدر : قوای عقلیه سی هنوز کسب قطعیت و مکملیت ایددیجک مرتبهده نشو و نما بولامش اولان چوجوقلره معرف و قطعی برطاقم افکار تلقین و القا ایتک ممکن اولمادی کی امکانده شایان آرزو دکلدر . واقعا بو افکاری محیط اولان الفاظ و کلماتی چوجوقلره پک اراکندن اوکرته بیلیرز . شو قدرکه خواجهرلر بوالفاظی اوکرتمکله انلرک دلالت ایتدیکی مفاهیم و افکاری ده اوکرتمش اولدقلرینه ذاهب اولورلر . فقط براز تدقیق ایددیجک اولورسه چوجوگک ازرله مش اولدوغی بو کلمهلر دن یا هیچ بر شی اکلامدیگی یا خود آنره ذهنده پک مشوش و مهم برطاقم معنارووردیکی کوریلور . بناء علیه آتجابق چوجوگک بر جوق تجربه لره قوای مدرکسی لازم کلن درجه قوت و شدتی آکتنساب ایلدیکی ، و برخیلی تدقیقات و مشاهدات ، کندینسه اشیا نیک اوصاف واحوال خفیه و تبدلات غیر مرتبهسی اظهار ایلدیکی ، و علمیت ، معلولیت کی مناسبات ایله یکدیگرینه مربوط اولان حادثاتک تکرر و کثرت وقوع و ظهورندن صنف و ساسله فکر و مفهوملیری اکلایه کسب قدرت ایددیکی ، بو صورته خط و احاطه ایلمش اولدوغی صنوف مختلفه مناسبات ، متقابلاً یکدیگری تحید و تعیین ایدرک ، ذهنده انحلال یابیر بر صورتده تقرر ایتدیکی وقت فنک تعریقات و قواعد معینه و غیرهمهسی کوسترلیدرکه چوجوق ایچون قبول و ادراکی ممکن اولایلسون .

بو حاله كوره تربيه خصوصاً سنه اولا قابا و غير معرف معلوماتدن بده ايتك ، و چوجوغه اولا خطالارندن بيوكلرني و بده اك چوكلرني تصحيح ايتدیره جك تجربهلر اجراسنی تسهیل ايدرک و يريلن قابا معلوماتی تدریجاً تزید و معین ، قطعی برشکل و هیئتة تحویل ایتك لازمدر . خلاصه : قواعد قطعی و معینة فیه ، مدرکةك كاله و وصولندن اول تعلیم ایدیلهملمیدر .

مابدی وار آطنهلی : ع ۴۰

بردیش ایچون

قادیلرک بعض خصوصاً سنه نه درجه لده خرابتلر کوستدکلری معلومدر .

مثلاً بونلر ایچون کوزل کورونمك درجه و جویده اولوب بو یاده حتی فدای جانه قدر بيله واریرلر! وقعه آتیه بونی برصورت مکملده تصور ایتمکده در .

زوج و زوجه غایت پارلاق بر عائله تشکیل ایتشلردی که بو مثللو مر بو طیتلر دکه عائله لرده تصور ایدیلهمز .

زوج ، اسمرجه ، مائی کوزلی ، لطیف ، شوخ مشرب ایدی . زوج سیاه کوزلی و یاقیشقلی اولوب بعض وقت فصاحتجلی حد نهاییه واردیر ایدی .

بری ریپنه پرستش ایدیورلر ، بونی هر کوزل تکرار ايله تأیید بحث ایلورلر ایدی .

فقط ههات بو حال هیج دوام ایدرمی؟ ایشته بزم زوج ايله زوجةك بال ایلرینی متعاقب دخی غریب بر تصادف هر شیشی ایت اوست ایده بيله جك قدر بر قوت کوسترمش ایدی . بروقه اولدی . - ژان زوجةك اسمیدر - بر کون اولک دیشلارندن برینک سرعتله چورومکده اولدیغی اکلادی .

ایواه! اوکوزل دیشی بو صورتله چوروسون قارارسون! دنیاده بوندن دهاقورقونج بر فلاکت تصور اولنه بیلیرمی؟ باخصوص «ژان» کبی شوخ مشرب ، قتان جهان برکنج قادین ایچون؟ فقط نه یاچلی؟

بر دیشک قضانی! بو عادتا برکوزل قادین چرکینلشدیره جك دکلگی؟

«ژان» محزون مکدر خلیلجه دوشوندکدن صکره قهرمانانه برول چورمکه قرار وردی! بو ملعون دیشی چقار تدریره جق و فقط بوندن زوجی «غاستون» اصلا خبردار اولیه جق ایدی .

بونى یابدقن صکره ینه زوجك خبری اولقسزین چقان دیشک ریپنه بر یایمه دیش طاقدره جق زواللی زوجة! زوجی بو ایشدن خبراله جق اولور ایسه باشنه بیوک بر فلاکت گلش اوله جق ایدی! اوله یا زوجة سنک بر دیشدن محروم و بناه علیه چرکین قالمش اولدینی ایچون هانکی زوج کورسه دحال اظهار انفعال ايله کوزل قادینجوزدن بوز چورمز می؟ قادین عقلی!

دیشی چقارتمغه قرار ویردیکی کونک فرداسی

ایتم مهم ایسه ده سزک کبی لطیف و نازک بر مشترتی قاجیرمی کفران نعمت دیمک اوله رق بروجهله تجویز ایدیلهمه چکسندن - علی العجله ایفای عملیاته مبادرت ایلمک اوزره بویه البسه رسمیه اوزرمده اولدیغی خالد فقط براز صکره - قوشوب کلدیم اکلادیمی مادام؟

دیشی بو سوزلرینه برتسم ايله شونلری دخی علاوه ایتدی:

- عملیاتی بیتیرنجه ریفطونه آتلایه رق براز کچ قالمش اولدیغی خالد جنازه آلابنه پتیشه جکم که مراسم دفینه مک اجراسنده بو صورتله بویه بیلورم دیمکدر!

(ژان) دیشجینک افاداتیله اطمشان قلب حاصل ایلدیکندن حرینی او طه سنه دعوت ایدلی . وفم لطیفی مدهش کریدنک پیشگاه تخریبانه عرض ایتدی .

زوجی غاستون مهم بر ایش ایچون طیشاری به چقیدینی جهتله «ژان» فرصتی غنیمت بیلهرک جوارده بولنان وصعتیله مشهر اولان بردیشجینی - نه قدر باره ایستر ایسه ایستون همان کتیرمک اوزره - خدمتجینی علی العجله اعزام ایدلی . خدمتجی قادین بر ساعت صکره عودت ایدرک دیشجینک بریشکله مشغول اولدیغی و انجق براز صکره کله بيله چکنی افاده ایتدی .

بونک اوزرینه «ژان» ایچ صبقیتیلرینه دوچار اولدی ایسه ده بر ساعت دها چکینجه غایت شیق کینمش ، یاقیشقلی بر آدم سالونه ادخال ایدلدی . کینج آدم ژانک اوکسنده کال احترامله اکیلهرک راسمه سلامی ایفا ایتدکدن صکره قولنک التده کی چکمه جینی بر ماصه اوزرینه وضع ایدلی و بالطونسک قوللری صانکه بر عملیات یایمغه حاضر لانیورمش کبی صوامغه باشلادی .

«ژان» متحیر کوروندی . صودی که:

- نه ایستیورسکر؟ کیمسکر اقدی؟

دیشی - لکن ، مادام دیشی می . . .

ژان - دیشی می؟ بویه رسمی البسه ایلهم!

دیشی - بونک اسبابی عرض ایدیم . مادام .

دیشی بونلری سو بیلدکن صکره معنیدار رسملره (ژان) نک یوزینه باهرق شو وجهله کلامه اناز ایدلی:

- احبادن برینک جنازه آیتده رسماً بولنه جغمدن البسه رسمیه کیمک اوزره ایدم که خدمتجکر اقامتکاهمک قوسنی چالدی ، کرچه

پتر اوف!
آی!

زواللی ژان هیج زحمت چکمکسزین او ملعون دیش چقشمش ایدی . فقط ، تمام دیشی چقان دیشک ریپنه یایمه بر دیش قویق اوزره اجرای عملیاته ایتدار ایده جک ایدی که خانه مک سواق قیوسی چقنراغی ناکهان طنین انداز اطراف اولدی .

(ژان) بر باصقینه دوچار اوله جق دوشنهرک کال خوف ايله دیشجینک عملیاتی موقه توفیق ایدرک طیشارویه قولاق وردی .

بر دقیقه قدر مرور ایش ایدی که خدمتچی
قادرین اوطنک قیوسنی نیم آچهرق قیصیق بر صدا
ایله :

مادام بوکن افندیبر! هان سزى ایستور!
زان — افندیمی؟ غاستون ها... امان
یارب، نه عکسی تصادف! مع مافیله بونک اوزرینه
طورمق دخی اوله میه جفتندن بیچاره (زان)،
آرتق کوزل اغزینیک ایدیا ناموسنی بوزمش اولان
عملیاتنی زوجندن قطعیا صاقلامغه قرار ویره رک
سریماً سالونه کچدی. فقط یوزی صاب صاری
کسلمش اولوب اوطنه دن چیقار ایکن دیشجیه
دخی یرندن قلداماسنی رجا ایلمش ایدی.

(غاستون) زوجهنی کورور کورمز دیدی که:
آه بورادمه بسک، سوکلم، صاحبین چقار
ایکن تعمیر ایچون قیوجیی به ککوتورلسی لازم
کلن بیله زیککنزی اونوشتم. بولده خاطرمه
کلور کلز هان عودتله بو بیله زیککی المق ایچون
کلدم. سزى راحتسز ایتدیکم ایچون بی عفو
ایدرسکز. دکلی؟

غاستون بو سوزلری سولیه رک بتاق اوطنه سنه
طوغزى ایلرولدی. فقط (زان) درحال اوکنه
کچرک زوجنی توقیف ایتکله برابر:

— خیر، خیر غاستون اورایه کیرمه جکسکز.
بن کسندم کوروب بیله زیک کتیریرم!... دیه
حایقردی.

«غاستون» غایت متعجب اوله رق زوجهنسک
یوزینه باقدی. کوزلرندن قصصانچاق شراره لری
کچرک ذهنه غریب برشه کیردی. دیدی که:

نه دیورسک؟ بندن کیزله جکک بر شیعی
وار؟

(زان) ککله یارک:

— بنجی؟... لکن... خیر، خیر! سزى
تأمین ایدرم که هیچ بر شی یوقدر! بویله برشینه
نصل احتمال ویره بیلورسکز:

زوجه بک صیقلمش و باخصوص بر دیشک
اخراجله اغزنده حاصل اولان بوشلق حسیبله سوز
سولیمکی دخی بسبتون شاشیرمش اولدیغندن
یوزینی حرمت استیلا ایلدی.

ایشته بو سببله صاقلادینی سر ظاهره چیقدی
کیتدی. (غاستون) ک فکرینی اشغال ایش اولان
شبه بر دقیقه ایچنده تخم ایدرک حرفک اندیشه سی
ارتدی. هله بو ارهلق ماصه اوستنده کی کیردنی ده
کورمز می؟

بو مشاهده زواللی زوجه بیلدیرم کبی تأثیر
ایتدی.

شمتله اوطنک قیوسنه یا فلاشهرق قیونى اردینه
قدر اچدی... بر ندای حیرت و دهشت فیرلاندی!
امان یارب! هنوز صبح بوسه لرینک قوقوسى
استشام اولنه بور! حمله کاه لطافتده، بر قولتوق
صندالیه سی اوزرنده یا قشقیلی، کنج بر ادم
یا صلنمش ایدی...!

زوج هان حریفک اوزرینه هجوم ایدرک:
— بورادن چیقیکز افندی، هان شمدی.
زواللی دیشجی نه به اوغرا دینغی بیله مبه ریک
قورقه قورقه سالونه خروج ایتدی.

«غاستون» بدیخت زوجهنه شه سدید بر نظر
سالقدن صکره آجی و مؤثر بر صدا ایله دیدی که:
— خوشندی بدیخت! بندن برشی صاقلابور
ایمشسک دکلی؟ بر عاشق ها؟!

زان — اوج! غاستون رجا ایدرم!...

غاستون — صوصکز، یالانه لزوم یوق!...
دیمک که سنی نافله یره سویور، کور کورینه محبت
وصافیتکه اعتماد ایدیور ایشم خیر، خیر! بویوک
بر لکدر.

بعده، جریان ایدن وقعه مدن بی خبر اولغله
حیران حیران اطرافنه باقان دیشجیه دنوره رک
دیدى که!

سزه کلنجه، موسیو، ازاجق نی بکلکیز!

غاستون — بونک اوزرینه مخاطبرینی دهشت
وحیرت ایچنده برافهرق بر دقیقه قدر سالوندن
مفارقت ایتدی، متعاقباً، ایش اوطنه سندن المش
اولدینی ایکی دوئللو قیلنجی النده طومتقدمه اولدینی
حاله سالونه کلدی!

دیشجی ارتق دیشک چوغنه واره جفتی
اکلابهرق زوجه دیدی که: لکن افندی، مساعده
ایدیکز سولیم که:
«غاستون» دیشجینک سوزنی کسره رک: حیر،
ایستم خانه مده بوئورم هر شیئی یایه بیلورم
سزى باصدم اولدیرمک ایسترم!

دیدى.

بوسوزی سولیمکله برابرالنده بولان ایکی قلنجدن
بریسنى دیشجینک ایاق لرینه طوغزى فیرلاندی
و بسبتون کندندن کچرک:

— هابدی باقم! کندیکیزی مدافعه ایدیکز
ایکمزدن بری فضلدر. بکا سورمش اولدیغکز
لکه انجق قان ایله تمیزلنه بیلور آرش!...

دیدى و دیشلاری زانفر زانفر تترمه کده
اولابنی حاله قلنجه دیشجینک اوزرینه هجوم
ایلدی ایسه ده بیچاره دیشجینک بو دفعه عقلی

لاقیله باشنه کلدیکندن بر طور مسترحانه ایله
تکرار (غاستون) دیدی که:

— عفو ایدرسکز، افندی، عفو ایدرسکز!
بیوک بر خطا ایدیورسکز بن سزک ظن ایتدیگکز
ادم دکم. زوجکز مادامک دیشجیسیم! اوطنه ده
بولتغلم دخی بر عملیات اجراسی ایچوندر که:

«غاستون» سرت بر صدا ایله حریفک سوزنی
کسره رک:

— دیشجی می؟ بو باده ایضاحات ویریکز
افندی! بو دفعه سوزوه باشلان زان اولدی.
برقاج که ایله وقوعه حالی کجایه ایدرک خفت مشربندن
تولد ایدن حرکتندن سوکیلی زوجی آگاه ایلدی
واغزینی اچهرق چوروک دیشک چیقدینی محل
اوزرنده کی یاره نی ارانه ایتدی، علاوه دیدی که:

اگر اوقدر چابوق شبهه دوچار اولمامش
اولسه ایدیکز بنده چابوقه ایضاحات ویره جکم
درکار بووقدر جق بر تلاشک وقوعه کجیجکی
اشکار ایدی.

(غاستون) بونک اوزرینه وهله اولاده
شاشیردی بعده قهقهه لرله کولمکه باشلاهرق

— امان یاربی! بو قصصانچاق نه قدر تحف شیء
ایش! دیدى. دیشجیه بیان معذرت ایلدی
شایان پرستش زوجهنی دخی بر کره دراغوش
ایله باشلانیلان عملیانک نهایتندیرلسنه مساعده
ایتدی.

(زان) دیدى که:

— کوردکی بر کره؟ از دها بیوک بر فلا کته
سبیت ویره رک قانغزه کیره جک ایدک! بو قادرینلر
آه!... دیشجی دخی النده طومتقدمه اولدینی

چوروك ديشی (زان) اوزاده رق شو سوزلری
علاوه ایدی .

— ايشته مادام ، از دها بر جامعه نك وقوعه
سبب اوله جق اولان ديشكزنی سزه اعاده ایدورم
زان — مسترح اولكز ديشجی افندی !
اكر بر كره دها سزه لزوم اولور ايسه بوندن
زوجهك معلوماتی اوله جقدر !

(ختام)

علی مظفر



محموظات ادبيه

الهام

الهام !.. ای مبارک نور شب جامعه و سحر
نقاب !.. ای نازنین معشوقه اشاعر !.. ای
جاتبا پرستیده صور تکران و غنا پروران !..
سویله که جسم لطیف هنر و صنعتک روح روانی ..
چهره علوی حکمت و حقیقتک آب و ناپسن
دگلیسک !.. ای مابه الحیاة بدایع و نفایس !
ای رهبر دهانت !.. ای هادی علویت !.. ای
قائد فکر و وجدان !.. ای کشاینده مخازن
حسیات !.. ای فروزنده مشاغل خیال !..

§

الهام !.. ای حسن مشخص !.. سن اونازنین
معشوقه رقابت برانداز دگلیسک که یالکز سنک
او الهی دیدارگی کوسترمک ایچون بر ابوالاشعارک
نور نظرخی سوندوردک ؟ یالکز سنک او سماوی
ترنمانگی ایشتدیرمک ایچون بر خلاق موسیقارک

ساممه سنی تعطیل ایتدک ؟ !.. [*] عاقبت
ایکیسده سنک دردکله کریان و نالان .. سنک
سوداگله بی قرار و پریشان اوله رق تارک جهان
اولدیلر ! برینک شو عالم قنده بیر اقدینی گریه لک
شعله سنده حالا سنک نوره کورولور .. دیکرینک
شوقه علاده ترک ایتدیک ناله لک عکسنده حالا
سنک نامک ایشیدیلر !.. ای دلبر ایدی السودا

§

الهام !.. ای روح مصور !.. سن اوبارقه
فروز عرفان .. او ساخنه ریز قلب و وجدان
دگلیسک که مقارنت فیض التفانکله نایله لر ..
سعدیلر .. فضولی لر .. [لامارزین] لر ..
[هوغو] لر کجی دهاته شعرو ادب — [هایدن] لر ..
[موزار] لر .. [وهرلر] لر .. [بلینی] لر کجی
اسانده موسیق — [پرافرتیل] لر .. [فیدلیس] لر کجی
مهرة قلع و حک — [له نونار] لر .. [رافائل] لر ..
[نیسین] لر .. [وهرنونه] لر کجی مشاهیر فن
تصویر عالم دهانده اثبات وجود ایتدیلر ؟ ..
آه ! ای دلبر استغناکار !

§

الهام !.. ای نازرور هر جانی مزاج !..
ای داهیه هزار تجلی !.. ای سحاره دلشکاد !..
ای فسونکار جان پرور !.. سن نه غریب
بر سر نهانسک که برلر کجی خرابه لره گیزله نیر ..
معبوده لر کجی بولو طلرده صاقلانیر سنک ؟ وقت
[*] بونلر روم شاعری (هورس) ایله آلمان موسیقی پروری
(به نوهن) درکه آخر حیال نرنده بری مبتلای عام ..
دیگری ايسه گرفتار صم اولشدر .

اولور که سودا کجی نورمهتابه بورونور یشیللک کرده
گه زینیر سنک . وقت اولور که معصومیت کجی شفق لره
صاریلر ، مائیکل کرده طولا شبر سنک ! آه ! ..
او زمان نه قدر سودا انکیز اولور سنک که سحرده
هلال صورته تمیل ایدوب محزون محزون باقار سین !
یا اوزمان نه قدر دلنشین اولور سنک که دکرده سایه
هیئتی آلوب آهسته آهسته بورور سنک ! آمان
ای یار فیضکار !

§

الهام !.. ای آشوب جان !.. ای عشو مکار
ستم پیشه !.. ای قتان پرغنج و دلال ! آه ! ..
سن اودلبر پریشان کيسوی آتشین نگاه دگلیسک که
اکثریا کججه یاربیلری بوتون ذیروح عالم خواب
سکونه چکیلدکن صوکره سجاهه قرق برکسو مائمی
آئنده .. ساکن ساکن آغلادینی .. سحرده
روزگار کانهانی بردرد واضطراب آگلادیر صورتده
حزین حزین اینکله دیکجی .. دکرده طالع لره وجود
متمادی ایله نورلر ایچنده خفیف خفیف رقصان
اولدینی بر زمانده بن مست تماشای طبیعت و مستعد
کریه حسرت ایکن دفعه بکا ظاهر اولور سنک !..
نه ملک سن !..

آه !.. او زمان آرتق تماشای سهای طبیعتدن
صرف نظر ایدره ک سنک جمال سودا فروز که ..
سنک اندام دلپسند که .. سنک قیافت پریشان که ..
سنک وضع و حال آرام ربا که باشقه باشقه حیران اولمغه
باشلارم . او تماشایه بر درلو طویامام . بر آرتق
بوتون بوتون قرار و اختیارم منسلب اولور . اویباض
احرامکک آئنده صاقلی طوران او کوزل ایاقلدیکه
قایماق .. ایکی دستانکی ستر ایچون کوسکک اوزرینه

چاراز قونمش اولان او نازک اللریکی طوتقی ..
پریشان کيسوی سياهکک آرمسنده پارلایان منور
چبه کجی تقبیل اتمک ایچون بر مدت قیام ایدرم :
ایدیناغه راست گئش سایه کجی بدنن قاچار ..
سایه طوغری خرامان اولوب کوزمندن نهان اولور سنک !
یا لوار برم کگز سنک ..

آه .. اوزمان آجی بر یأس ایله بر مدت
محزون محزون دوشوندکن صوکره او رؤیایی
بردها کوزمامک ایچون کوزلری می بومام ..
هیات !.. تکرار کوزلری می آچوب قائم اولدینک
یرلرده نور کجی ایزکی آرادکن برقاج ایچی بولو .
رم که سنک کوزلر کدن دوکولمشدر . انلری بر
تهالکله طوبلار کاغدره صارام . ینه برقاج کل
یابراغی بولورم که سنک دوداقلر کدن دوشمشدر
انلری ده بر اشتیاق ایله آیر کتسابلرک آره سنه
صاقلارم . آه ای یار نامهربان ! ینه بر لحظه کورونغز -
میسک ؟ !

§

الهام !.. ای همدم بیگانه ادا !.. ای لایالی
محررم راز آشنا !.. سن او محبوبه پنهانرو تنهای
کزین دگلیسک که بوتون نباتانک .. باجله طیور
وو حوشک .. حتی هوای نسیمینک و حتی صولرک
بیله کاسه زرین فلکدین طاشوب دوکیان می آتیشی
تجرع ایله بر سکون بهوشی به دوشدینی زماندر -
بن بر درنهک جواربی مسکن اتخاذ ایدره ک اک
آتیشی بر سودانک .. اک مهلک بر ابتلانک ..
اک مظلم بر خاطره نک .. اک مدهش بر فکرک ..
اک نتیجه سز بر محاکمه نک کشمکش تضییق و تخریبته

روح مضطرب می ترک ایله بی تابانه دوشونورکن
آنسزین قولاغمه بر شیلر ترم ایدرسک؟ نه
لطیفسک! ..

§

آه! .. او زمان چشم حسرت می - کنارنده کی
آغاجلرک عکوس لطافت آوریله طولانی بر [تابلو]
هیئت می آلمش اولان دره نك موجات روح نوازا-
نه سندن آیره رق - فکرمده جامده صافلادیم
خیالکله .. سمع حیرتمی ایسه - طاقت فریاددن
قالمش بر بلبل عاشق مزاجک کسبک نعمات درد
پرورانه سندن صرف ایده رک - تأمل معانی علویه-
سیله تفریح وجدان ایتمیکم خطا بلرگه عطف ایدر
منتظر اولورم . ننگسته نار اولمش بر آلت موسیقی
کیمی در حال صوصارسک : استرحام ایدرم دیکله-
مزسک .. قهقهه قوشنک سسنی آندیرر بر نغمه
استهزا جبقاره رق قاچار کیدرسک؟ نه مرحتسز-
سک سن! ..

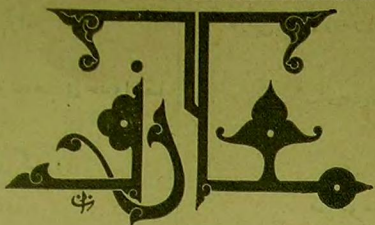
§

آه! .. او زمان حزین بر طور ایله یرندن
قالقصار، دره نك کنارنده آغیر آغیر طولاشتمه
باشلارم . بوراده چنلرک آره سنده گیزلنش بر
نازلی چیچکک باشی بر طرفه ایهرک حزین حزین
گولدوکنی کورورم .. اونسیسک دهرک یانه
کیدر باقارم . اوتهده برسو کود اغاجنک یایراقلری
کیزلی کیزلی اوینادیغی حس ایدرم .. انی شیریک
ایدن سنسیسک دهرک آتته کیدر طورورم .
دره ده بر باغک صیحرامه سندن چیقان شهبلی بر
سسسی ایشیدیرم .. اوسس سنک نغماتکنن بر

اداره خانه سی

باب نالی جاده سنده قسبار کتبخانه.
سیدر . رساله به متعلق کافه مشکو-
ایت و خصوصات ایچون (قسبار
کتبخانه سنه) مراجعت اولونور .

نسخه سی ۲۰ یاره در



آبونه بدلی

برسنه نك الی ایکی نسخه سی پوسته
اجرتیه زیاده بروجه پیشین ۴۵
غروش، استانبول ایچون اداره مط.
نندن آلتیق اوزره ۲۰ غروش در .

نسخه سی ۲۰ یاره در

پنچشنبه کونلری نشر اولونور فنی و ادبی رساله

(محرری : اسماعیل صفا)

گوگل محزون فرقت، دیده گریان
کنار بخره اولمشدم شتابان

براز مهتابی ایتمکچون تماشا

او بر خالی ابدی جن و بشردن
بولتمازادی اثر هیچ خیر و شردن

بهشتی بر نشیمنزار تنها

سکونت حاکم اولمشدی جواره
گهی بر موجه چارپاردی کناره

اولوردی پک حزین بر نغمه پیدا

نادر آمد شدی بر قطره آبک
نادر تأثیری بر قبضه ترابک

دوشونمشدم بونی بر خیلی حتی

ادبیات

محصول مهتاب

لطاقتلرله بر شب ماه انور

سهای مظلمه ویرمشدی زبور

منوردی دکنز، صحرا سراپا

سما انجمه مالی، بی تناهی
دکنز انوار ماهک جلوه گاهی

دگل خالی بو زینتدن برایا

ایتردی نورلر جوهر اودن
چیقاردی روحلر تحت الثرادن

جهان اولمشدی بر فردوس اعلا

نحلی

سن نه قدرتسک که هر نقش کلاک عینسک!
سن نه فطرتسک که هر نور جمالك عینسک!
جان هنوز آلوده درد اولمادن سن مغز مه
قدرتک رسم ایتمیکمی علوی خیالک عینسک .
ظن ایدرم بکنزه من بر حال حال وصلگه ..
آه! کوردم هیننگه سن او حالک عینسک!

جاشی سودا که مغلوب ایتمده : شیر زیان ..
کوگلمه یار اولمه ده وحشی غزالک عینسک .

باقدیغم دم نسخه حیرتفرزای قدرته
روحی اعجاز ایدن شغنی مآلک عینسک .

حزن ایله ساکت .. جمال انبساطک طبقیسی
خشم ایله ناطق .. جلال انفعاک عینسک .
بزرگسودن (صحیفه ۱۲۱)
رجائی زاده : م . اکرم

صاحب امتیاز : اصغر ناظمی